

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

2 juni 2008

WETSVOORSTEL

**betreffende de reclame voor de informatie
over en de verkoop van pesticiden en
biociden aan de niet-professionele gebruikers**

(ingediend door
mevrouw Thérèse Snoy et d'Oppuers c.s.)

INHOUD

1. Samenvatting	3
2. Toelichting	4
3. Wetsvoorstel	13
4. Bijlage	16

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

2 juin 2008

PROPOSITION DE LOI

**sur la publicité, l'information et la vente des
pesticides et biocides aux particuliers**

(déposée par
Mme Thérèse Snoy et d'Oppuers et
consorts)

SOMMAIRE

1. Résumé	3
2. Développements	4
3. Proposition de loi	13
4. Annexe	16

cdH	:	centre démocrate Humaniste	
CD&V – N-VA	:	Christen-Democratisch en Vlaams/Nieuw-Vlaamse Alliantie	
Ecolo-Groen!	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen	
FN	:	Front National	
LDD	:	Lijst Dedecker	
MR	:	Mouvement Réformateur	
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten	
PS	:	Parti Socialiste	
sp.a+VI.Pro	:	Socialistische partij anders + VlaamsProgressieven	
VB	:	Vlaams Belang	

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :		Abréviations dans la numérotation des publications :	
DOC 52 0000/000 :	Parlementair document van de 52 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 52 0000/000 :	Document parlementaire de la 52 ^{ème} législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA :	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA :	Questions et Réponses écrites
CRIV :	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)	CRIV :	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)
CRABV :	Beknopt Verslag (blauwe kaft)	CRABV :	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)
CRIV :	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)	CRIV :	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)
PLEN :	Plenum	PLEN :	Séance plénière
COM :	Commissievergadering	COM :	Réunion de commission
MOT :	moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)	MOT :	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers		Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	
Bestellingen :		Commandes :	
Natieplein 2		Place de la Nation 2	
1008 Brussel		1008 Bruxelles	
Tel. : 02/ 549 81 60		Tél. : 02/ 549 81 60	
Fax : 02/549 82 74		Fax : 02/549 82 74	
www.deKamer.be		www.laChambre.be	
e-mail : publicaties@deKamer.be		e-mail : publications@laChambre.be	

SAMENVATTING

Dit wetsvoorstel strekt ertoe beter toe te zien op de verkoop en de distributie van pesticiden en biociden, meer bepaald in geval die producten aan de niet-professionele gebruikers worden verkocht.

Met het oog daarop stelt dit wetsvoorstel een verbod in op de verkoop in zelfbediening, alsmede op reclame die tot de niet-professionele gebruikers gericht is.

RÉSUMÉ

La proposition vise à mieux contrôler la vente et la distribution des biocides, spécialement en ce qui concerne la vente aux particuliers.

Pour ce faire, la proposition interdit la vente en libre service, ainsi que la publicité à l'adresse des utilisateurs amateurs.

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Eén op tien vrouwen in Europa zal borstkanker ontwikkelen op een bepaald ogenblik van haar leven. Men kan dit cijfer niet naar beneden brengen als de blootstelling aan bepaalde chemicaliën, inclusief pesticiden, niet verminderd wordt. Dat blijkt uit een rapport¹ van de *Health & Environment Alliance* (HEAL) en *CHEM Trust* dat gepresenteerd werd in het Europees Parlement op 2 april 2008.

Dit is maar één rapport van de velen die een link legt tussen bestrijdingsmiddelen en mogelijke gezondheidsrisico's. Wegens deze gezondheidsrisico's en de effecten op het leefmilieu lopen in verschillende landen programma's om het pesticidenverbruik te verminderen. Sinds 2005 loopt er op federaal niveau een programma voor de reductie van pesticiden en biociden, namelijk het programma voor verminderd gebruik van bestrijdingsmiddelen voor landbouwkundig gebruik en biociden. De doelstelling van dat programma is om de risico's voor gezondheid en milieu te verminderen die uit het gebruik van bestrijdingsmiddelen en biociden voortvloeien.

Deze doelstelling gebeurt met een Risico-indicator onder de naam PRIBel. Het is de bedoeling om tegen 2010 de risico-indicator (PRIBel) met 25% te doen dalen voor landbouwbestrijdingsmiddelen voor landbouwkundig gebruik die effectief in de landbouw worden toegepast en met 50% voor andere sectoren die gebruik maken van toegelaten bestrijdingsmiddelen en biociden.

¹ Andreas Kortenkamp (verantwoordelijke van de afdeling toxicologie aan de Universiteit van Londen) *Breast cancer and exposure to hormonally active chemicals: An appraisal of the scientific evidence.*

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Une femme européenne sur dix développera un cancer du sein à un moment donné de sa vie. On ne pourra faire baisser ce chiffre si l'on ne réduit pas l'exposition à certains produits chimiques, y compris les pesticides. Telles sont les conclusions d'un rapport¹ du *Health & Environment Alliance* (HEAL) et *CHEM Trust* qui a été présenté au Parlement européen le 2 avril 2008.

Ce n'est là qu'un des nombreux rapports qui font le lien entre les pesticides et d'éventuels risques de santé. En raison de ces risques de santé et de l'incidence sur l'environnement, plusieurs pays ont lancé des programmes en vue de réduire l'utilisation de pesticides. Un programme de réduction des pesticides et biocides a été lancé en 2005 au niveau fédéral: le programme de réduction de l'utilisation des pesticides à usage agricole et des biocides. L'objectif de ce programme est de réduire les risques en termes de santé et d'environnement qui découlent de l'utilisation de pesticides et de biocides.

Cet objectif est poursuivi par l'utilisation d'un indicateur de risque appelé PRIBel. L'objectif est, d'ici 2010, de faire baisser l'indicateur de risque (PRIBel) de 25% pour les pesticides à usage agricole qui sont effectivement appliqués en agriculture et de 50% pour les autres secteurs qui utilisent des pesticides et des biocides autorisés.

¹ Andreas Kortenkamp (responsable du département de toxicologie à l'université de Londres) *Breast cancer and exposure to hormonally active chemicals: An appraisal of the scientific evidence.*

De Belgische wetgeving maakt een onderscheid tussen bestrijdingsmiddelen voor landbouwkundig gebruik (gewasbeschermingsmiddelen en andere bestrijdingsmiddelen voor landbouwkundig gebruik)² en biociden³ (bestrijdingsmiddelen die buiten de landbouw worden gebruikt). Men maakt ook een onderscheid tussen beroepsgebruikers of professionele gebruikers en particulieren. Voor bestrijdingsmiddelen voor landbouwkundig gebruik, gebruikt men in de volksmond vaak «pesticiden».

Het huidig wetsvoorstel heeft betrekking op pesticiden en biociden gebruikt door particulieren, en meer specifiek op de verkoop, informatie en reclame van pesticiden en biociden naar particulieren toe.

La législation belge établit une distinction entre les pesticides à usage agricole (produits phytopharmaceutiques et autres pesticides à usage agricole)² et les biocides³ (pesticides qui sont utilisés en dehors de l'agriculture). On établit également une distinction entre les utilisateurs professionnels et les particuliers.

La présente proposition de loi vise les pesticides et les biocides utilisés par les particuliers, et plus spécifiquement la vente de ces produits à des particuliers, ainsi que les informations et la publicité pour ces produits adressées aux particuliers.

² 28 februari 1994. Koninklijk besluit betreffende het bewaren, het op de markt brengen en het gebruiken van bestrijdingsmiddelen voor landbouwkundig gebruik.

Art. 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder:
1° bestrijdingsmiddelen voor landbouwkundig gebruik: gewasbeschermingsmiddelen en andere bestrijdingsmiddelen die in de landbouw gebruikt kunnen worden;
2° gewasbeschermingsmiddelen: werkzame stoffen en een of meer werkzame stoffen bevattende preparaten, in de vorm waarin zij aan de gebruiker worden geleverd en bestemd om:

- planten of plantaardige produkten te beschermen tegen alle schadelijke organismen of de werking van dergelijke organismen te voorkomen, voor zover die stoffen of preparaten hierna niet anders worden gedefinieerd;
- de levensprocessen van planten te beïnvloeden, voor zover het niet gaat om nutritieve stoffen;
- plantaardige produkten te bewaren, voor zover die stoffen of produkten niet onder bijzondere bepalingen van de Raad of van de Commissie van de Europese Gemeenschappen inzake bewaarmiddelen vallen;
- ongewenste planten te doden of
- delen van planten te vernietigen of een ongewenste groei van planten af te remmen of te voorkomen.

³ KB van 22 mei 2003 betreffende het op de markt brengen en het gebruiken van biociden.

Art. 1, § 1:

1° Biociden: Werkzame stoffen en preparaten die, in de vorm waarin zij aan de gebruiker worden geleverd, een of meer werkzame stoffen bevatten en bestemd zijn om een schadelijk organisme te vernietigen, af te schrikken, onschadelijk te maken, de effecten daarvan te voorkomen of het op andere wijze langs chemische of biologische weg te bestrijden.

5° Schadelijk organisme: Elk organisme dat ongewenst aanwezig is of een schadelijke invloed heeft op de mens, zijn werkzaamheden of de door hem gebruikte of vervaardigde producten, op dieren of op het milieu.

18° Beroepsgebruiker van een biocide: elke persoon die, overeenkomstig de bepalingen van art. 56, § 2, een biocide aanwendt bij het beheer of het uitbaten van een bedrijf waarvan de activiteit het bestrijden van het schadelijk organisme geviséerd door dat bestrijdingsmiddel vereist.

² 28 février 1994. Arrêté royal relatif à la conservation, à la mise sur le marché et à l'utilisation des pesticides à usage agricole.

Art. 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, il faut entendre par:
1° pesticides à usage agricole: les produits phytopharmaceutiques et les autres pesticides susceptibles d'être utilisés en agriculture;

2° produits phytopharmaceutiques: les substances actives et les préparations contenant une ou plusieurs substances actives qui sont présentées sous la forme dans laquelle elles sont livrées à l'utilisateur et qui sont destinées à:

- protéger les végétaux ou les produits végétaux contre tous les organismes nuisibles ou à prévenir leur action, pour autant que ces substances ou préparations ne soient pas autrement définies ci-après;
- exercer une action sur les processus vitaux des végétaux, pour autant qu'il ne s'agisse pas de substances nutritives;
- assurer la conservation des produits végétaux, pour autant que ces substances ou produits ne fassent pas l'objet de dispositions particulières du Conseil ou de la Commission des Communautés européennes concernant les agents conservateurs;
- détruire des végétaux indésirables, ou
- détruire des parties de végétaux, freiner ou prévenir une croissance indésirables des végétaux.

³ AR du 22 mai 2003, concernant la mise sur le marché et l'utilisation des produits biocides.

Art. 1^{er}, § 1^{er}:

1° Produits biocides: les substances actives et les préparations contenant une ou plusieurs substances actives qui sont présentées sous la forme dans laquelle elles sont livrées à l'utilisateur, qui sont destinées à détruire, repousser ou rendre inoffensifs les organismes nuisibles, à en prévenir l'action ou à les combattre de toute autre manière, par une action chimique ou biologique.

5° Organisme nuisible: tout organisme dont la présence n'est pas souhaitée ou qui produit un effet nocif pour l'homme, ses activités ou les produits qu'il utilise ou produit, ou pour les animaux ou pour l'environnement.

18° Utilisateur professionnel d'un produit biocide: toute personne qui, conformément aux dispositions de l'art. 56, § 2, utilise un produit biocide dans la gestion ou l'exploitation d'une entreprise dont l'activité exige de lutter contre l'organisme nuisible visé par ce produit biocide.

Precieze cijfers, laat staan recente cijfers, over het gebruik door particulieren van biociden en pesticiden in België zijn er niet. In België schommelt het jaarlijkse gebruik van gewasbeschermingsmiddelen sinds meerdere jaren rond 9.000 ton actieve of werkzame stoffen, van biociden werd er 6.800 ton (werkzame stoffen) gebruikt in 1996. Naar schatting worden 60 à 80% van de gewasbeschermingsmiddelen toegepast in de akker- en tuinbouw.

De resterende hoeveelheid wordt aangewend voor niet-landbouwkundige toepassingen: openbaar groen, wegen, sportterreinen, tuinen, ... Het exacte aandeel van gebruik door particulieren kennen we dus niet.

Het huidig gebruik van pesticiden en biociden door particulieren in België doet diverse problemen rijzen.

In een studie van het OIVO van 2006⁴ werd aangestipt dat de consumenten hun aankopen hoofdzakelijk in warenhuizen doen, en lang vóór die producten worden gebruikt, («zodra het seizoen begint, om het product in huis te hebben»). Zulks gebeurt waarschijnlijk ten gevolge van reclamecampagnes.

Uit dit onderzoek bleek ook dat lagere sociale groepen vaker insecticiden kopen en dat zij dat ook vaker op voorhand doen. Het gaat dus niet om een gerichte aankoop; het product kan evengoed lang ongebruikt blijven, of integendeel worden gebruikt zonder dat het werkelijk nodig is.

De producten zijn vrij te koop in de kleinhandel en in de warenhuizen. Schadelijke stoffen kunnen onbeperkt binnenshuis worden gebruikt.

Sommige warenhuizen plaatsen displays met insecticiden dicht bij de kassa en zetten consumenten op die manier aan om dergelijke producten «preventief» in huis te halen.

Reclame daarentegen wordt intensiever gevoerd in de lente, om de consument te overtuigen van de noodzaak «onkruid» en «ongedierte» te verdelgen.

Il n'existe pas de statistiques précises – et certainement pas de chiffres récents – sur l'utilisation de biocides et de pesticides par des particuliers en Belgique. Dans notre pays, la consommation annuelle de produits phytopharmaceutiques se situe depuis plusieurs années aux alentours de 9.000 tonnes de substances actives; en 1996, 6.800 tonnes de biocides (substances actives) ont été utilisées. On estime que 60 à 80% des produits phytopharmaceutiques sont employés dans les cultures et l'horticulture.

Le reste est utilisé pour des applications non agricoles: espaces verts publics, voiries, terrains de sport, jardins, ... Nous ne connaissons donc pas la part exacte de l'utilisation de ces produits par des particuliers.

L'utilisation de pesticides et de biocides par des particuliers en Belgique pose actuellement plusieurs problèmes.

Une étude du CRIOC de 2006⁴ relevait que les consommateurs en achetaient majoritairement en grand magasin, et de façon préventive, («dès que la saison commence, de manière à disposer du produit à l'avance»), probablement suite à des campagnes publicitaires.

Il ressort également de cette étude que les groupes sociaux inférieurs achètent plus souvent des insecticides et qu'ils le font en outre plus souvent à l'avance. Ainsi, l'achat n'est pas ciblé, le produit peut tout aussi bien rester inutilisé longtemps... ou, au contraire, être utilisé sans vrai besoin.

Les produits sont en vente libre dans le commerce et en grande surface. Des substances nocives peuvent être utilisées sans limite à l'intérieur des maisons.

Certaines grandes surfaces installent des présentoirs proposant des insecticides à proximité des caisses, incitant ainsi les consommateurs à acheter ces produits «de manière préventive».

La publicité, par contre, se développe, en particulier au printemps, pour convaincre le consommateur de la nécessité de combattre les «mauvaises herbes» et les «nuisibles».

⁴ OIVO, Producten tegen insecten, ongedierte en parasieten, 13 juli 2006.

⁴ CRIOC, *Producten tegen insecten, ongedierte en parasieten*, 13 juillet 2006.

Doelstellingen van het voorliggend wetsvoorstel:

1. Betere omkadering van verkoop van pesticiden en biociden aan particulieren

Om pesticiden of biociden te verkopen die voorbehouden zijn aan professionelen moet een detailhandelaar het statuut van erkend verkoper verwerven⁵.

Maar detailhandelaars, grootwarenhuizen en dergelijke die pesticiden en biociden aan particulieren willen verkopen, zijn niet onderworpen aan een of andere voorwaarde tot erkenning. Nochtans hebben particulieren juist omdat ze geen professionele gebruikers zijn, nood aan goede informatie en begeleiding bij het gebruik van pesticiden en biociden.

In de eerste plaats zouden particulieren moeten geïnformeerd worden over alternatieve bestrijdingsmethoden en indien ze toch pesticiden of biociden moeten gebruiken, over een correcte dosering, voorzorgsmaatregelen, enzovoort.

De vier milieufederaties in België verwoorden het in hun advies van maart 2004⁶ als volgt: «*het is onaanvaardbaar dat producten die per definitie schadelijk zijn en die omwille van die reden een hele erkennings- of goedkeuringsprocedure moeten doorlopen, zo eenvoudig beschikbaar zijn in tuincentra en grootwarenhuisketens. Een dergelijke banalisering neemt alle gevoel voor verantwoordelijkheid bij de gebruiker weg, of het nu gaat om een particulier of een professionele gebruiker (in tegenstelling met bijvoorbeeld geneesmiddelen die enkel ter beschikking worden gesteld bij voorschrift).*

De vier milieufederaties menen dat de meeste pesticiden niet meer zouden mogen worden verkocht aan particulieren. ... Voor de producten die wel nog aan particulieren worden verkocht, dienen pesticiden enkel nog bij voorschrift te worden aangekocht (vgl. met geneesmiddelen).».

Onder de vorige regering heeft minister Tobback overleg aangevat omtrent het voorstel een onderscheid

Objectifs de la présente proposition de loi:

1. Mieux encadrer la vente des pesticides et biocides aux particuliers

Pour vendre des pesticides ou des biocides qui sont réservés aux professionnels, un détaillant doit obtenir le statut de vendeur agréé⁵.

Mais les détaillants, grandes surfaces et autres qui souhaitent vendre des pesticides et biocides aux particuliers ne sont soumis à aucune condition d'agrément. Pourtant, les particuliers ont, précisément du fait qu'ils ne sont pas des utilisateurs professionnels, besoin d'être bien informés et encadrés lorsqu'ils utilisent des pesticides et des biocides.

Tout d'abord, les particuliers devraient être informés des méthodes alternatives en matière de lutte contre les parasites et, s'ils doivent quand même utiliser des pesticides ou des biocides, être dûment informés du bon dosage, des mesures de précaution, etc.

Dans leur avis de mars 2004⁶, les quatre fédérations belges d'associations de protection de l'environnement exprimaient ce point de vue dans les termes suivants: «*il est contraire au bon sens que des produits par définition dangereux [...] se trouvent aisément disponibles dans le commerce pour qui que ce soit. Quelle que soit la pertinence des procédures d'autorisation des produits et des notices de sécurité, le fait de trouver facilement de nombreux pesticides dans n'importe quelle jardinerie ou supermarché [...] déresponsabilise les utilisateurs qu'ils soient jardiniers amateurs, consommateurs de produits ménagers ou utilisateurs professionnels [...] (au contraire des médicaments par exemple, qui ne sont disponibles que sur prescription).*

Les quatre fédérations sont favorables à l'interdiction de la vente de pesticides aux particuliers. [...] Pour les pesticides qui seraient encore vendus aux particuliers, un système de prescription devrait être instauré [...] (comme pour les médicaments).».

Sous le gouvernement précédent, le ministre Tobback a entamé une consultation sur la proposition de scinder

⁵ Zie art. 70 & 1 van het KB van 28 februari 1994 betreffende het bewaren, het op de markt brengen en het gebruiken van bestrijdingsmiddelen voor landbouwkundig gebruik.

⁶ Esmeralda Borgo, Anne De Vlaminck, Advies van de vier milieufederaties voor een pesticidenreductieprogramma met het oog op het verminderen van de afhankelijkheid van pesticiden, maart 2004.

⁵ Voir art. 70 & 1 de l'AR du 28 février 1994 relative à la conservation, à la mise sur le marché et à l'utilisation des pesticides à usage agricole.

⁶ Esmeralda Borgo, Anne De Vlaminck, Avis des quatre fédérations d'associations de protection de l'environnement pour un programme de réduction de l'utilisation des pesticides en vue de réduire la dépendance aux pesticides, mars 2004.

te maken tussen de erkenningen voor pesticiden, naar gelang ze aan de professionelen dan wel aan de niet-professionelen worden verkocht.

Dat initiatief ging in de goede richting. Het kreeg de steun van de Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling, die er ook op wees dat de niet-professionele koper beter moest worden voorgelicht, meer bepaald in de verkooppunten zelf.

In haar advies van 22 juni 2007 stelt de Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling (FRDO)⁷:

«[1] Gewasbeschermingsmiddelen worden momenteel zowel door amateur- als beroepsgebruikers aangewend. Amateurgebruikers hebben evenwel niet dezelfde behoeftes en ook niet eenzelfde kennis van pesticiden als land- en tuinbouwers of gemeentediensten. Particuliere tuiniers beschikken ook niet over hetzelfde toepassingsmateriaal of beschermde uitrusting. Om die redenen is het aangewezen om andere voorwaarden te stellen aan de producten op de markt voor amateurgebruikers, en bijgevolg om de erkenning voor producten bestemd voor deze twee gebruikersgroepen te splitsen.

[36] De producten voor amateurgebruik zullen vrij verkocht kunnen worden in supermarkten, in tegenstelling tot de producten voor professioneel gebruik die enkel door erkende verkopers kunnen worden verhandeld. De particuliere tuiniers krijgen in tegenstelling tot de beroepsgebruikers geen opleiding voor of tijdens de verkoop. De raad wijst erop dat er van de gelegenheid van de verkoop gebruik zou moeten worden gemaakt om de consument te informeren en te sensibiliseren over goede praktijken om niet gewenste organismen in de tuin te bestrijden. Enerzijds zijn voor een correct gebruik van de bestrijdingsmiddelen, het etiket, de bijsluiter of de productfiche essentiële hulpmiddelen. Of via het verkoops personeel of via de informatie bij de rekken waarin de producten staan, zou moeten gewezen worden op het belang van de gebruiksinstructies vermeld op deze informatiedragers. Anderzijds zou ook aan de mogelijkheid voor volwaardige alternatieve bestrijdingsmiddelen en -methoden aandacht moeten worden besteed. Daarover zou ofwel informatie moeten beschikbaar zijn, ofwel zou er moeten worden verwezen naar waar deze informatie beschikbaar is. De raad hoopt dat ter uitvoering van het federaal reductieplan

⁷ Advies over een ontwerp-KB tot wijziging van het KB van 28 februari 1994 betreffende het bewaren, het op de markt brengen en het gebruiken van bestrijdingsmiddelen voor landbouwkundig gebruik.

les agrégations des pesticides vendus aux professionnels de ceux vendus aux particuliers.

Cette initiative allait dans le bon sens, et le Conseil fédéral du développement durable l'avait alors soutenue, en évoquant aussi la nécessité d'une meilleure information du particulier sur les lieux de vente .

Dans son avis du 22 juin 2007, le Conseil fédéral du Développement durable (CFDD) émet les considérations suivantes ⁷:

«[1] Actuellement, les produits phytopharmaceutiques sont utilisés aussi bien par des utilisateurs amateurs que par des utilisateurs professionnels. Cependant, les utilisateurs amateurs n'ont ni les mêmes besoins ni les mêmes connaissances des pesticides que les agriculteurs, les horticulteurs ou les services communaux. Les jardiniers privés ne disposent pas non plus du même matériel d'application ou d'un équipement de protection. Pour ces diverses raisons, il convient d'imposer d'autres conditions aux produits sur le marché destinés aux utilisateurs amateurs et, par conséquent, de scinder l'agrégation des produits destinés à ces deux groupes d'utilisateurs.

[36] Les produits destinés à un usage amateur pourront être en vente libre dans les supermarchés, ce qui n'est pas le cas des produits à usage professionnel, qui ne peuvent être commercialisés que par des vendeurs agréés. À l'inverse des utilisateurs professionnels, les jardiniers privés ne reçoivent ni formation ni conseils avant ou pendant la vente. Le conseil souligne qu'il faudrait profiter de la vente pour informer le consommateur et le sensibiliser à de bonnes pratiques visant à lutter contre les organismes indésirables dans le jardin, entre autres, par des moyens et méthodes alternatifs. D'une part, l'étiquette, la notice explicative ou la fiche-produit sont des outils essentiels à une utilisation correcte des pesticides. Par l'intermédiaire du personnel de vente ou grâce à des informations au rayon où se trouvent les produits, il faudrait insister sur l'importance des instructions d'utilisation figurant sur ces supports d'information. D'autre part, il faut aussi souligner la possibilité de recourir à des méthodes et à des pesticides alternatifs à part entière. Pour cela, il faudrait soit que des informations soient disponibles, soit indiquer où se les procurer. Le conseil espère qu'en application du plan fédéral de réduction des

⁷ Avis sur un projet d'AR modifiant l'AR du 28 février 1994 relatif à la conservation, à la mise sur le marché et à l'utilisation des pesticides à usage agricole.

pesticiden en biociden, deze bekommernis aan bod zal komen in de werkgroep «garden».

Het gebruik van pesticiden en biociden door particulieren is niet zonder gevaar voor de gebruikers en heeft een negatieve invloed op het leefmilieu.

Op de website FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de voedselketen en Leefmilieu stelt men: «*Sommige wetenschappers toonden een verband aan tussen het gebruik van biociden in woon- of werkruimten en de toename van het aantal kankergevallen, van verstoringen van het hormonaal en endocrien stelsel en aantasting van de immuniteit van het individu.*

Ze kunnen ook neurotoxische effecten veroorzaken en leiden tot verminderde vruchtbaarheid.

Recente studies schijnen aan te tonen dat het toenemend gebruik van biociden in huis één van de factoren is die het stijgend aantal kankeraandoeningen bij kinderen verklaart».

Het feit dat biociden vaak in huis gebruikt worden door particulieren tot in slaapkamers toe, geeft natuurlijk bijkomende risico's voor de gezondheid.

Uit een onderzoek van het RCIB (de Regionale Cel voor Interventie bij Binnenluchtvervuiling opgericht door het Brussels Instituut voor Milieubeheer)⁸ dat de binnenhuiskwaliteit bij 317 woningen in kaart bracht in de periode 1 september 2001 tot 31 december 2003 blijkt: «*In de meeste woningen kan een achtergrondconcentratie van pesticiden worden vast gesteld die niet mag worden verwaarloosd, rekening houdend met de langetermijneffect en van een blootstelling aan hoge concentraties van verontreinigende stoffen. Boven de 39µg/m³-waarde (die overeenkomt met het 50^{ste} percentiel) wordt de verontreiniging door pesticiden immers verontrustend. De meest aangetroffen pesticiden zijn naled, demeton-S, merfos, endrine en heptachloor. Hun aanwezigheid kan toe te schrijven zijn aan verschillende insecticiden, specifieke behandelingen (hout en meubelen bij voorbeeld) of het gebruik van bepaalde onderhoudsproducten».*

Zowel voor biociden als pesticiden moet er bovendien rekening mee worden gehouden dat kinderen (en foetussen) kwetsbaarder zijn voor mogelijke gezondheidsrisico's⁹.

⁸ RCIB, Analyse en resultaten van de onderzoeken na 3 jaar werking.

⁹ PAN Europe, *Cut back on pesticides for healthier lives. New scientific understanding of health impacts of pesticides demands precautionary policy-making*, februari 2007.

pesticides et biocides, cette préoccupation sera traitée au sein du groupe de travail «jardin».

L'utilisation de pesticides et de biocides par des particuliers n'est pas sans danger pour les utilisateurs et a une incidence négative sur l'environnement.

On peut lire, sur le site Internet du SPF Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement, que «*Certains scientifiques ont établi un lien entre l'utilisation des pesticides et biocides, dans les lieux de vie ou de travail et l'augmentation de l'incidence de certains cancers, de perturbations du fonctionnement hormonal et endocrinien et d'affectations des capacités immunitaires de l'individu.*

Ces produits peuvent également avoir des effets neurotoxiques et réduire la fertilité.

Des études récentes semblent démontrer que l'utilisation croissante de biocides dans les habitations constitue l'un des facteurs qui expliquent l'augmentation du nombre de pathologies cancéreuses chez les enfants».

Le fait que les particuliers utilisent souvent des biocides dans leur habitation, jusque dans la chambre à coucher, présente naturellement des risques supplémentaires pour la santé.

On lit à ce propos, dans une enquête du CRIPI (Cellule Régionale d'Intervention en Pollution Intérieure créée par l'Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement)⁸ sur la qualité de l'air intérieur dans 317 habitations réalisée entre le 1^{er} septembre 2001 et le 31 décembre 2003: «*On retrouve dans la plupart des habitations une concentration de fond en pesticides non négligeable, tenant compte des effets à long terme d'une exposition à de [fortes] concentrations en polluants. Il convient d'admettre qu'au-dessus de la valeur de 39µg/m³ (ce qui correspond au percentile 50), la contamination par des pesticides devient préoccupante. Les pesticides les plus fréquemment retrouvés sont: le naled, le demeton-S, le merphos, l'endrine et l'heptachlor. Leur présence peut résulter de différents insecticides, de traitements particuliers (meubles en bois par exemple) ou de l'utilisation de certains produits d'entretien».*

Il faut également tenir compte de la plus grande vulnérabilité des enfants (et des foetus) aux risques éventuels que les biocides et les pesticides présentent pour la santé⁹.

⁸ CRIPI, analyse et résultats des enquêtes, 3 ans de fonctionnement.

⁹ PAN Europe, *Cut back on pesticides for healthier lives. New scientific understanding of health impacts of pesticides demands precautionary policy-making*, février 2007.

Samenvattend kunnen we dus vaststellen:

- dat het gebruik van biociden en pesticiden niet zonder gevaar is voor de gezondheid en het leefmilieu, en kinderen een extra te beschermen doelgroep zijn
- dat particulieren niet altijd een goede kennis bezitten omtrent risico's, goed gebruik van pesticiden of biociden, mogelijke alternatieven, enz;
- dat het feit dat biociden vaak in huis gebruikt worden, het gezondheidsrisico natuurlijk verhoogt;
- dat er anderzijds nog geen «erkenning» nodig is om (toegelaten) pesticiden en biociden te verkopen en dat deze producten zo maar van op een schap kunnen worden meegenomen in de supermarkt zonder de nodige omkaderende informatie, zonder informatie over alternatieven, enz.

Volgens de indieners van dit wetsvoorstel dient de verkoop van biociden en pesticiden aan particulieren dus veel beter te worden geregelementeerd. Meer specifiek stellen ze voor dat:

1. alleen de erkende winkels pesticiden en biociden aan niet-professionelen mogen verkopen, ongeacht de toxicologische indeling van die producten;
2. alleen de gespecialiseerde winkels de erkenning kunnen verkrijgen;
3. de erkenning maar wordt verkregen als de pesticiden en biociden worden verkocht aan een apart loket, door een gecertificeerd verkoper, die permanent aanwezig is;
4. de verkopers, om de certificatie te verkrijgen, een gespecialiseerde opleiding moeten volgen over:
 - het gebruik van pesticiden en biociden (kennis van ziekten, insecten, onkruid en de wijze waarop die producten inwerken);
 - de risico's voor de gezondheid (acute en chronische) en voor het milieu (water, lucht, bodem, biodiversiteit);
 - de alternatieven voor pesticiden (zowel voor de verwijdering van onkruid als voor de bestrijding van ziekten en insecten);
 - de reglementering.

In Duitsland is de verkoop van alle pesticiden strict beperkt tot specifieke winkels. Alle producten bevinden zich achter gesloten (glazen) deuren, *self-service* is niet toegelaten. De verkoper moet over een certicaat van

En résumé, on constate dès lors que:

- l'utilisation de biocides et de pesticides n'est pas sans danger pour la santé et l'environnement et les enfants constituent un groupe cible qui doit être particulièrement protégé,
- les particuliers ne sont pas toujours bien informés des risques, du bon usage des pesticides et des biocides, des solutions de remplacement, etc.
- le fait que des biocides soient souvent utilisés dans les habitations augmente naturellement les risques pour la santé;
- la vente de pesticides et de biocides (autorisés) n'est pas encore subordonnée à l'octroi d'une «agrément» et ces produits peuvent être achetés en supermarché sans être accompagnés des informations requises pour leur utilisation, concernant les solutions de remplacement, etc.

Nous estimons que la vente de biocides et de pesticides aux particuliers doit dès lors être beaucoup mieux réglemantée. Nous proposons plus précisément:

1. que seuls les magasins agréés soient autorisés à vendre des pesticides et biocides aux particuliers, quel que soit le classement toxicologique de ces pesticides;
2. que seuls les magasins spécialisés puissent obtenir l'agrément;
3. que l'obtention de l'agrément soit conditionnée par la vente de pesticides et biocides à guichet séparé, par un vendeur certifié, présent de manière permanente;
4. que la certification impose aux vendeurs une formation spécialisée sur:
 - l'utilisation des pesticides et biocides (connaissance des maladies, des insectes, des herbes spontanées et du mode d'action des produits);
 - les risques pour la santé (aigus et chroniques) et pour l'environnement (eau, air, sol, biodiversité);
 - les méthodes alternatives aux pesticides (tant pour le désherbage que pour la lutte contre les maladies et les insectes);
 - la réglementation.

En Allemagne, la vente de tous les pesticides est strictement limitée à des magasins spécifiques. Tous les produits se trouvent dans des vitrines fermées et le libre-service est interdit. Le vendeur doit disposer d'un

expertenkennis beschikken. Niet-professionele gebruikers kunnen enkel pesticiden kopen met het etiket «Für Haus- und Kleingarten»¹⁰.

2. Verbod reclame pesticiden en biociden naar particulieren toe

Het «Netwerk Bewust Verbruiken» pleit sinds jaren voor een verbod op reclame voor milieubelastende producten, zoals pesticiden.

Reclame heeft inherent de bedoeling consumenten aan te zetten tot het aankopen van producten. Reclame voor pesticiden en biociden tendeert ook de risico's voor gezondheid en leefmilieu te minimaliseren.

Sinds 2005 loopt er op federaal niveau een programma voor de reductie van pesticiden en biociden: Programma voor verminderd gebruik van bestrijdingsmiddelen voor landbouwkundig gebruik en biociden. De doelstelling van het programma is om de risico's voor gezondheid en milieu te verminderen die uit het gebruik van bestrijdingsmiddelen en biociden voortvloeien.

Ook de regio's hebben programma's of campagnes lopen om particulieren aan te zetten tot minder gebruik van bestrijdingsmiddelen. In Vlaanderen is er de campagne «zonder is gezonder».

Het is onlogisch dat de verschillende overheden de particulieren trachten te sensibiliseren tot een verminderd gebruik van pesticiden en biociden en dat anderzijds de reclamesector hen er toe kan aanzetten om dergelijke producten te kopen.

Consumenten hebben wel nood aan eerlijke en correcte informatie over pesticiden en biociden. Maar uiteraard is reclame daar geen goed medium voor.

Net zoals elke publieke reclame verboden is voor op voorschrift gestelde medicijnen¹¹, stellen de indieners van dit wetsvoorstel dan ook een verbod voor op reclame voor pesticiden en biociden naar particulieren toe.

certificat de connaissances d'expert. Les utilisateurs non professionnels peuvent uniquement acheter des pesticides portant l'étiquette «Für Haus- und Kleingarten»¹⁰.

2. Interdiction de la publicité pour les pesticides et les biocides destinée aux particuliers

Depuis des années, le «Netwerk Bewust Verbruiken» plaide en faveur d'une interdiction de la publicité pour les produits polluants, comme les pesticides.

Par nature, la publicité vise à inciter les consommateurs à acheter des produits. La publicité pour les pesticides et les biocides tend aussi à minimiser les risques pour la santé et l'environnement.

Depuis 2005, un programme de réduction des pesticides et biocides est en cours au niveau fédéral, à savoir le Programme de réduction des pesticides à usage agricole et des biocides. Ce programme a pour but de réduire les risques pour la santé et l'environnement résultant de l'utilisation de pesticides et de biocides.

Les régions ont également lancé des programmes ou des campagnes afin d'inciter les particuliers à utiliser moins de pesticides. En Flandre, il y a ainsi la campagne «zonder is gezonder».

Il est illogique que les différentes autorités s'efforcent de sensibiliser les particuliers à une réduction de l'utilisation de pesticides et de biocides, alors que le secteur publicitaire les incite au contraire à acheter des produits de ce type.

Les consommateurs ont certes besoin d'informations honnêtes et correctes sur les pesticides et les biocides, mais la publicité ne constitue naturellement pas un bon canal à cet effet.

Tout comme toute publicité est interdite pour les médicaments vendus sur prescription¹¹, nous proposons dès lors d'interdire la publicité pour les pesticides et les biocides destinée aux particuliers.

¹⁰ Gesetz zum Schutz der Kulturpflanzen, 15 september 1986, in het bijzonder art. 21 en 22.

¹¹ KB betreffende de voorlichting en de reclame inzake geneesmiddelen voor menselijk gebruik.

¹⁰ Gesetz zum Schutz der Kulturpflanzen, 15 septembre 1986, en particulier les art. 21 et 22.

¹¹ AR relatif à l'information et à la publicité concernant les médicaments à usage humain.

ARTIKELSGEWIJZE TOELICHTING**Art. 3**

Fysische bestrijdingsmethoden (stoom, insectenvallen, bestraling enz.) of het inzetten van bepaalde natuurlijke organismen (wespen enz.) vallen onder de alternatieven en niet onder de pesticiden.

Art. 4 en 5

Enkel erkende verkopers kunnen nog biociden en pesticiden verkopen aan particulieren. De voorwaarden waaraan de verkopers en handelszaken moeten voldoen om erkend te worden, dienen verder te worden uitgewerkt.

Art. 6

Reclame voor pesticiden en biociden gericht op particulieren wordt verboden.

COMMENTAIRE DES ARTICLES**Art. 3**

Les méthodes physiques (vapeur, pièges, irradiation,...) ou l'utilisation de certains organismes (guêpes,...) sont à ranger parmi les alternatives et non parmi les pesticides.

Art. 4 et 5

Seuls les vendeurs agréés pourront encore vendre des biocides et des pesticides aux particuliers. Les conditions que les vendeurs et les commerces devront remplir pour obtenir l'agrément doivent être précisées.

Art. 6

La publicité pour les biocides et les pesticides destinés aux particuliers est interdite.

Thérèse SNOY (Ecolo-Groen!)
 Tinne VAN DER STRAETEN (Ecolo-Groen!)
 Zoé GENOT (Ecolo-Groen!)
 Juliette BOULET (Ecolo-Groen!)
 Wouter DE VRIENDT (Ecolo-Groen!)
 Philippe HENRY (Ecolo-Groen!)

WETSVOORSTEL**Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

In artikel 2 van de wet van 21 december 1998 betreffende de productnormen ter bevordering van duurzame productie- en consumptiepatronen en ter bescherming van het leefmilieu en de volksgezondheid, gewijzigd bij de wet van 28 maart 2003 en de wet van 27 december 2004, wordt een punt 20°/1 ingevoegd, dat luidt als volgt:

«20°/1 Pesticiden: chemische producten van een van de volgende twee categorieën:

- gewasbeschermingsmiddelen, zoals bepaald bij punt 20 van dit artikel;
- biociden, zoals bepaald bij punt 8 van dit artikel;».

Art. 3

Het opschrift van hoofdstuk IV van deze wet wordt vervangen als volgt:

«Hoofdstuk IV — Bijzondere bepalingen betreffende de gewasbeschermingsmiddelen, de biociden en de pesticiden».

Art. 4

Artikel 8, eerste lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 28 maart 2003, wordt vervangen als volgt:

«De Koning kan het op de markt brengen en de distributie van biociden, pesticiden en gewasbeschermingsmiddelen onderwerpen aan een voorafgaande vergunning en registratie, verleend door de minister, op advies van een orgaan bestaande uit wetenschappelijke en technische deskundigen, waarvan Hij de samenstelling en de werkwijze regelt bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad.».

PROPOSITION DE LOI**Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

Dans l'article 2 de la loi du 21 décembre 1998 relative aux normes de produits ayant pour but la promotion de modes et de consommation durables et la protection de l'environnement et de la santé, modifié par les lois du 20 mars 2003 et du 27 décembre 2004, est inséré un point 20°/1, rédigé comme suit:

«20°/1 Pesticides: produits chimiques qui relèvent de l'une des deux catégories suivantes:

- les produits phytopharmaceutiques, tels que définis au point 20° du présent article;
- les produits biocides, tels que définis au point 8 du présent article;».

Art.3

Le titre du chapitre IV de la même loi de est remplacé comme suit:

«Chapitre IV — Dispositions particulières relatives aux produits phytopharmaceutiques, aux biocides et aux pesticides».

Art.4

L'article 8, alinéa 1^{er}, de la même loi, modifié par la loi 28 mars 2003, est remplacé comme suit:

«Le Roi peut soumettre la mise sur le marché et la distribution de biocides, pesticides et produits phytopharmaceutiques à un agrément et à un enregistrement préalable, accordés par le ministre, sur avis d'un organe composé d'experts scientifiques et techniques, dont Il règle, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, la composition et le mode de fonctionnement.».

Art. 5

In hoofdstuk IV van dezelfde wet wordt een artikel 8ter ingevoegd, luidende:

«Art. 8ter. — §1. Het is verboden biociden, pesticiden en gewasbeschermingsmiddelen in zelfbediening aan niet-professionele gebruikers te verkopen. De gebruikers mogen slechts toegang hebben tot die producten indien zij een erkend verkoper daarom verzoeken.

De verkoper vergewist er zich van dat het afgegeven product een passende oplossing biedt voor het vastgestelde probleem, alsook dat de gevraagde hoeveelheid daarmee in overeenstemming is. Bovendien geeft hij gebruiksaanwijzingen die op de klant zijn toegespitst.

§ 2. De Koning bepaalt de door de erkende verkopers en handelaars in acht te nemen verplichtingen.»

Art. 6

In hoofdstuk IV van dezelfde wet wordt een artikel 8quater ingevoegd, luidende:

«Art. 8quater. — § 1. Het is verboden reclame te voeren voor biociden, pesticiden en gewasbeschermingsmiddelen die aan niet-professionele gebruikers worden verkocht.

§ 2. Het in § 1 bedoelde verbod is niet van toepassing op:

– reclame voor die producten in buitenlandse kranten en periodieke uitgaven, behoudens wanneer die reclame of de invoer van dergelijke krant of periodieke uitgave er hoofdzakelijk toe strekt reclame voor die producten te voeren op de Belgische markt;

– incidentele reclame voor die producten in het kader van de mededeling aan het publiek van een evenement in het buitenland;

– het aanbrengen van het merk van een product aan de voorgevel van winkels die gespecialiseerd zijn in de verkoop van die producten;

– reclame voor die producten in gedrukte publicaties die uitsluitend bestemd zijn voor de professionelen die pesticiden en biociden in de handel brengen;

Art. 5

Dans le chapitre IV de la même loi, est inséré un article 8ter, rédigé comme suit:

«Art. 8ter. — § 1^{er}. La vente en libre service des biocides, pesticides et produits phytopharmaceutiques aux utilisateurs amateurs est interdite. Ces produits ne peuvent être accessibles aux consommateurs que sur demande à un vendeur agréé.

Le vendeur s'assure que la délivrance d'un produit est pertinente, au regard du problème constaté, et que la quantité demandée est adaptée à celui-ci. Il fournit, en outre, des conseils d'utilisation personnalisés.

§ 2. Le Roi fixe les obligations à remplir par les vendeurs et les commerces agréés.»

Art. 6

Dans le chapitre IV de la même loi, est inséré un article 8quater, rédigé comme suit:

«Art. 8quater. — § 1^{er}. La publicité pour les biocides, pesticides et produits phytopharmaceutiques vendus aux utilisateurs amateurs est interdite.

§ 2. L'interdiction visée au § 1^{er} ne s'applique pas à:

– la publicité pour ces produits faite dans des journaux et périodiques étrangers, sauf lorsque cette publicité ou l'importation de ces journaux ou périodiques a pour objet principal de promouvoir ces produits sur le marché belge;

– la publicité fortuite pour ces produits faite dans le cadre de la communication au public d'un événement qui se déroule à l'étranger;

– l'affichage de la marque d'un produit sur la devanture de magasins spécialisés dans la vente de ces produits;

– la publicité pour les produits faite dans des publications imprimées, exclusivement destinées aux professionnels du commerce des pesticides et biocides;

– de informatiebrochures over de pesticiden en de biociden die op naam worden bezorgd aan de klanten die daar uitdrukkelijk om verzoeken.».

20 mei 2008

– aux brochures informatives sur les pesticides et biocides adressées nominativement aux clients qui en formulent expressément la demande.».

20 mai 2008

Thérèse SNOY (Ecolo-Groen!)
Tinne VAN DER STRAETEN (Ecolo-Groen!)
Zoé GENOT (Ecolo-Groen!)
Juliette BOULET (Ecolo-Groen!)
Wouter DE VRIENDT (Ecolo-Groen!)
Philippe HENRY (Ecolo-Groen!)

BASISTEKST

Wet van 21 december 1998 betreffende de productnormen ter bevordering van duurzame productie- en consumptiepatronen en ter bescherming van het leefmilieu en de volksgezondheid

Art. 2

Voor de toepassing van deze wet moet worden verstaan onder:

1° producten: lichamelijke roerende zaken, met inbegrip van biobrandstoffen, stoffen, preparaten, biociden en verpakkingen, doch uitgezonderd afvalstoffen;

2° productgroepen: producten die voor een zelfde gebruik bestemd zijn en op overeenkomstige wijze kunnen worden gebruikt;

3° op de markt brengen: het binnenbrengen, de invoer of het bezit met het oog op de verkoop of het ter beschikking stellen aan derden, het te koop aanbieden, de verkoop, het huuraanbod, de verhuring, of de afstand onder bezwarende titel of gratis;

4° stoffen: de chemische elementen en hun verbindingen, zoals zij voorkomen in natuurlijke toestand of bij de productie ontstaan, met inbegrip van alle additieven die nodig zijn voor het behoud van de stabiliteit van het product en alle onzuiverheden ten gevolge van het productieproces, doch met uitzondering van elk oplosmiddel dat kan worden afgescheiden zonder dat de stabiliteit van de stof wordt aangetast of de samenstelling ervan wordt gewijzigd;

5° nieuwe stof: elke stof die niet vermeld staat in de EINECS inventaris (*European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances*) zoals bedoeld in artikel 2, § 1, h), van richtlijn 67/548/EEG van 27 juni 1967, betreffende de aanpassing van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen inzake de indeling, de verpakking en het kenmerken van gevaarlijke stoffen;

6° preparaten: de mengsels of oplossingen die bestaan uit twee of meer stoffen;

7° gevaarlijke stoffen, gevaarlijke preparaten of gevaarlijke biociden: ontplofbare, oxyderende, zeer licht ontvlambare, licht ontvlambare, ontvlambare, zeer giftige, giftige, schadelijke, bijtende, irriterende, sensibiliserende, kankerverwekkende, mutagene, voor

BASISTEKST AANGEPAST AAN HET VOORSTEL

Wet van 21 december 1998 betreffende de productnormen ter bevordering van duurzame productie- en consumptiepatronen en ter bescherming van het leefmilieu en de volksgezondheid

Art. 2

Voor de toepassing van deze wet moet worden verstaan onder:

1° producten: lichamelijke roerende zaken, met inbegrip van biobrandstoffen, stoffen, preparaten, biociden en verpakkingen, doch uitgezonderd afvalstoffen;

2° productgroepen: producten die voor een zelfde gebruik bestemd zijn en op overeenkomstige wijze kunnen worden gebruikt;

3° op de markt brengen: het binnenbrengen, de invoer of het bezit met het oog op de verkoop of het ter beschikking stellen aan derden, het te koop aanbieden, de verkoop, het huuraanbod, de verhuring, of de afstand onder bezwarende titel of gratis;

4° stoffen: de chemische elementen en hun verbindingen, zoals zij voorkomen in natuurlijke toestand of bij de productie ontstaan, met inbegrip van alle additieven die nodig zijn voor het behoud van de stabiliteit van het product en alle onzuiverheden ten gevolge van het productieproces, doch met uitzondering van elk oplosmiddel dat kan worden afgescheiden zonder dat de stabiliteit van de stof wordt aangetast of de samenstelling ervan wordt gewijzigd;

5° nieuwe stof: elke stof die niet vermeld staat in de EINECS inventaris (*European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances*) zoals bedoeld in artikel 2, § 1, h), van richtlijn 67/548/EEG van 27 juni 1967, betreffende de aanpassing van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen inzake de indeling, de verpakking en het kenmerken van gevaarlijke stoffen;

6° preparaten: de mengsels of oplossingen die bestaan uit twee of meer stoffen;

7° gevaarlijke stoffen, gevaarlijke preparaten of gevaarlijke biociden: ontplofbare, oxyderende, zeer licht ontvlambare, licht ontvlambare, ontvlambare, zeer giftige, giftige, schadelijke, bijtende, irriterende, sensibiliserende, kankerverwekkende, mutagene, voor

TEXTE DE BASE

Loi relative du 21 décembre 1998 aux normes de produits ayant pour but la promotion de modes et de consommation durables et la protection de l'environnement et de la santé

Art. 2

Pour l'application de la présente loi on entend par:

1° produits: les biens meubles corporels, y compris les biocarburants, les substances et préparations, les biocides et les emballages, mais à l'exclusion des déchets;

2° catégories de produits: les produits destinés à un même usage et pouvant être utilisés de manière équivalente;

3° mise sur le marché: l'introduction, l'importation ou la détention en vue de la vente ou de la mise à disposition de tiers, l'offre en vente, la vente, l'offre en location, la location, ou la cession à titre onéreux ou gratuit;

4° substances: les éléments chimiques et leurs composés à l'état naturel ou tels qu'obtenus par tout procédé de production, y compris tout additif nécessaire pour préserver la stabilité du produit et contenant toute impureté dérivant du procédé de production, à l'exclusion toutefois de tout solvant qui peut être séparé sans affecter la stabilité de la substance ni modifier sa composition;

5° nouvelle substance: toute substance qui n'est pas reprise dans l'inventaire EINECS (*European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances*), mentionné à l'article 2, § 1^{er}, h), de la directive 67/548/CEE du 27 juin 1967 concernant le rapprochement des dispositions législatives, réglementaires et administratives relatives à la classification, l'emballage et l'étiquetage des substances dangereuses;

6° préparations: les mélanges ou solutions composés de deux substances ou plus;

7° substances dangereuses, préparations dangereuses ou biocides dangereux: les substances, préparations ou biocides explosibles, comburants, extrêmement inflammables, facilement inflammables, inflammables, très toxiques, toxiques, nocifs, corrosifs, irritants,

TEXTE DE BASE ADAPTÉ À LA PROPOSITION

Loi relative du 21 décembre 1998 aux normes de produits ayant pour but la promotion de modes et de consommation durables et la protection de l'environnement et de la santé

Art. 2

Pour l'application de la présente loi on entend par:

1° produits: les biens meubles corporels, y compris les biocarburants, les substances et préparations, les biocides et les emballages, mais à l'exclusion des déchets;

2° catégories de produits: les produits destinés à un même usage et pouvant être utilisés de manière équivalente;

3° mise sur le marché: l'introduction, l'importation ou la détention en vue de la vente ou de la mise à disposition de tiers, l'offre en vente, la vente, l'offre en location, la location, ou la cession à titre onéreux ou gratuit;

4° substances: les éléments chimiques et leurs composés à l'état naturel ou tels qu'obtenus par tout procédé de production, y compris tout additif nécessaire pour préserver la stabilité du produit et contenant toute impureté dérivant du procédé de production, à l'exclusion toutefois de tout solvant qui peut être séparé sans affecter la stabilité de la substance ni modifier sa composition;

5° nouvelle substance: toute substance qui n'est pas reprise dans l'inventaire EINECS (*European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances*), mentionné à l'article 2, § 1^{er}, h), de la directive 67/548/CEE du 27 juin 1967 concernant le rapprochement des dispositions législatives, réglementaires et administratives relatives à la classification, l'emballage et l'étiquetage des substances dangereuses;

6° préparations: les mélanges ou solutions composés de deux substances ou plus;

7° substances dangereuses, préparations dangereuses ou biocides dangereux: les substances, préparations ou biocides explosibles, comburants, extrêmement inflammables, facilement inflammables, inflammables, très toxiques, toxiques, nocifs, corrosifs, irritants,

de voortplanting vergiftige of milieugevaarlijke stoffen, preparaten of biociden;

8° biociden: de werkzame stoffen en preparaten die één of meer werkzame stoffen bevatten, in de vorm waarin zij aan de gebruiker worden geleverd, en bestemd zijn om een schadelijk organisme te vernietigen, af te schrikken, onschadelijk te maken, de effecten ervan te voorkomen of het op andere wijze langs chemische of biologische weg te bestrijden; de Koning kan het begrip biocide nader omschrijven in overeenstemming met de desbetreffende richtlijnen en verordeningen van de Europese Gemeenschap;

9° verpakkingen: alle producten, vervaardigd van materiaal van welke aard ook, die bestemd zijn voor het insluiten, beschermen, verladen, afleveren en aanbieden van goederen, van grondstoffen tot afgewerkte producten, over het gehele traject van producent tot gebruiker of consument; ook wegwerpartikelen die voor dit doel worden gebruikt, worden als verpakkingsmateriaal beschouwd.

Verpakking omvat uitsluitend:

a) verkoop- of primaire verpakking, dit wil zeggen verpakking die zo is ontworpen dat zij voor de eindgebruiker of consument op het verkooppunt een verkoopheenheid vormt;

b) verzamel- of secundaire verpakking, dit wil zeggen verpakking die zo is ontworpen dat zij op het verkooppunt een verzameling van een aantal verkoopheenheden vormt, ongeacht of deze als dusdanig aan de eindgebruiker of de consument wordt verkocht, dan wel alleen dient om de rekken op het verkooppunt bij te vullen; deze verpakking kan van het product worden verwijderd zonder dat dit de kenmerken ervan beïnvloedt;

c) verzend- of tertiaire verpakking, dit wil zeggen verpakking die zo is ontworpen dat het verladen of het vervoer van een aantal verkoopheenheden of verzamelverpakkingen wordt vergemakkelijkt om fysieke schade door verlading of transport te voorkomen. Weg-, spoor-, scheeps- of vliegtuigcontainers worden niet als verzendverpakking beschouwd;

10° herbruikbare verpakking: iedere verpakking die is bestemd en ontworpen om binnen haar levensduur een minimum aantal omlopen te maken, opnieuw wordt gevuld of gebruikt voor hetzelfde doel als waarvoor zij is ontworpen, al dan niet met gebruikmaking van op de markt verkrijgbare producten met behulp waarvan de verpakking bijgevoerd kan worden; dergelijke verpakking wordt verpakkingsafval wanneer zij niet langer herbruikt wordt;

de voortplanting vergiftige of milieugevaarlijke stoffen, preparaten of biociden;

8° biociden: de werkzame stoffen en preparaten die één of meer werkzame stoffen bevatten, in de vorm waarin zij aan de gebruiker worden geleverd, en bestemd zijn om een schadelijk organisme te vernietigen, af te schrikken, onschadelijk te maken, de effecten ervan te voorkomen of het op andere wijze langs chemische of biologische weg te bestrijden; de Koning kan het begrip biocide nader omschrijven in overeenstemming met de desbetreffende richtlijnen en verordeningen van de Europese Gemeenschap;

9° verpakkingen: alle producten, vervaardigd van materiaal van welke aard ook, die bestemd zijn voor het insluiten, beschermen, verladen, afleveren en aanbieden van goederen, van grondstoffen tot afgewerkte producten, over het gehele traject van producent tot gebruiker of consument; ook wegwerpartikelen die voor dit doel worden gebruikt, worden als verpakkingsmateriaal beschouwd.

Verpakking omvat uitsluitend:

a) verkoop- of primaire verpakking, dit wil zeggen verpakking die zo is ontworpen dat zij voor de eindgebruiker of consument op het verkooppunt een verkoopheenheid vormt;

b) verzamel- of secundaire verpakking, dit wil zeggen verpakking die zo is ontworpen dat zij op het verkooppunt een verzameling van een aantal verkoopheenheden vormt, ongeacht of deze als dusdanig aan de eindgebruiker of de consument wordt verkocht, dan wel alleen dient om de rekken op het verkooppunt bij te vullen; deze verpakking kan van het product worden verwijderd zonder dat dit de kenmerken ervan beïnvloedt;

c) verzend- of tertiaire verpakking, dit wil zeggen verpakking die zo is ontworpen dat het verladen of het vervoer van een aantal verkoopheenheden of verzamelverpakkingen wordt vergemakkelijkt om fysieke schade door verlading of transport te voorkomen. Weg-, spoor-, scheeps- of vliegtuigcontainers worden niet als verzendverpakking beschouwd;

10° herbruikbare verpakking: iedere verpakking die is bestemd en ontworpen om binnen haar levensduur een minimum aantal omlopen te maken, opnieuw wordt gevuld of gebruikt voor hetzelfde doel als waarvoor zij is ontworpen, al dan niet met gebruikmaking van op de markt verkrijgbare producten met behulp waarvan de verpakking bijgevoerd kan worden; dergelijke verpakking wordt verpakkingsafval wanneer zij niet langer herbruikt wordt;

sensibilisants, cancérogènes, mutagènes, toxiques pour la reproduction ou dangereux pour l'environnement;

8° biocides: les substances actives et les préparations contenant une ou plusieurs substances actives, qui sont présentées sous la forme dans laquelle elles sont livrées à l'utilisateur, qui sont destinées à détruire, repousser ou rendre inoffensifs les organismes nuisibles, à en prévenir l'action ou à les combattre de toute autre manière, par une action chimique ou biologique; le Roi peut définir plus précisément la notion de biocide conformément aux directives et règlements afférents de la Communauté européenne;

9° emballages: tout produit constitué de matériaux de toute nature, destiné à contenir et à protéger des marchandises, allant de matières premières aux produits finis, à permettre leur manutention et leur acheminement du producteur au consommateur ou à l'utilisateur et à assurer leur présentation; les articles "à jeter" utilisés aux mêmes fins doivent également être considérés comme des emballages.

L'emballage est uniquement constitué de:

a) l'emballage de vente ou emballage primaire, c'est-à-dire l'emballage conçu de manière à constituer au point de vente une unité de vente pour l'utilisateur final ou le consommateur;

b) l'emballage de groupage ou emballage secondaire, c'est-à-dire l'emballage conçu de manière à constituer au point de vente un groupe d'un certain nombre d'unités de vente, qu'il soit vendu tel quel à l'utilisateur final ou au consommateur, ou qu'il serve seulement à garnir les présentoirs au point de vente; il peut être enlevé du produit sans en modifier les caractéristiques;

c) l'emballage de transport ou emballage tertiaire, c'est-à-dire l'emballage conçu de manière à faciliter la manutention ou le transport d'un certain nombre d'unités de vente ou d'emballages de groupage en vue d'éviter les dommages physiques provoqués lors de la manipulation ou liés au transport. L'emballage de transport ne comprend pas les conteneurs de transport routier, ferroviaire, maritime ou aérien;

10° emballage réutilisable: tout emballage destiné à et conçu pour accomplir pendant son cycle de vie un nombre minimum de trajets ou de rotations et être rempli à nouveau ou réutilisé pour un usage identique à celui pour lequel il a été conçu avec ou sans le recours à des produits auxiliaires présents sur le marché qui permettent un remplissage de l'emballage même; ledit emballage devient un déchet d'emballage lorsqu'il cesse d'être réutilisé;

sensibilisants, cancérogènes, mutagènes, toxiques pour la reproduction ou dangereux pour l'environnement;

8° biocides: les substances actives et les préparations contenant une ou plusieurs substances actives, qui sont présentées sous la forme dans laquelle elles sont livrées à l'utilisateur, qui sont destinées à détruire, repousser ou rendre inoffensifs les organismes nuisibles, à en prévenir l'action ou à les combattre de toute autre manière, par une action chimique ou biologique; le Roi peut définir plus précisément la notion de biocide conformément aux directives et règlements afférents de la Communauté européenne;

9° emballages: tout produit constitué de matériaux de toute nature, destiné à contenir et à protéger des marchandises, allant de matières premières aux produits finis, à permettre leur manutention et leur acheminement du producteur au consommateur ou à l'utilisateur et à assurer leur présentation; les articles "à jeter" utilisés aux mêmes fins doivent également être considérés comme des emballages.

L'emballage est uniquement constitué de:

a) l'emballage de vente ou emballage primaire, c'est-à-dire l'emballage conçu de manière à constituer au point de vente une unité de vente pour l'utilisateur final ou le consommateur;

b) l'emballage de groupage ou emballage secondaire, c'est-à-dire l'emballage conçu de manière à constituer au point de vente un groupe d'un certain nombre d'unités de vente, qu'il soit vendu tel quel à l'utilisateur final ou au consommateur, ou qu'il serve seulement à garnir les présentoirs au point de vente; il peut être enlevé du produit sans en modifier les caractéristiques;

c) l'emballage de transport ou emballage tertiaire, c'est-à-dire l'emballage conçu de manière à faciliter la manutention ou le transport d'un certain nombre d'unités de vente ou d'emballages de groupage en vue d'éviter les dommages physiques provoqués lors de la manipulation ou liés au transport. L'emballage de transport ne comprend pas les conteneurs de transport routier, ferroviaire, maritime ou aérien;

10° emballage réutilisable: tout emballage destiné à et conçu pour accomplir pendant son cycle de vie un nombre minimum de trajets ou de rotations et être rempli à nouveau ou réutilisé pour un usage identique à celui pour lequel il a été conçu avec ou sans le recours à des produits auxiliaires présents sur le marché qui permettent un remplissage de l'emballage même; ledit emballage devient un déchet d'emballage lorsqu'il cesse d'être réutilisé;

11° nuttige toepassing: elk van de volgende handelingen:

- a) terugwinning van oplosmiddelen;
- b) recyclage of terugwinning van organische stoffen die niet als oplosmiddel worden gebruikt (met inbegrip van compostbemesting en bemesting met andere biologisch omgezette stoffen);
- c) recyclage of terugwinning van metalen of metaalverbindingen;
- d) recyclage of terugwinning van andere anorganische stoffen;
- e) terugwinning van zuren of basen;
- f) terugwinning van bestanddelen die worden gebruikt om vervuiling tegen te gaan;
- g) terugwinning van bestanddelen uit catalysatoren;
- h) herraffinage van olie of ander hergebruik van olie;
- i) hoofdgebruik als brandstof of een andere wijze van energieopwekking;
- j) uitrijden voor landbouwkundige of ecologische verbetering;
- k) gebruik van afvalstoffen die bij één van de voornoemde behandelingen vrijkomen;
- l) uitwisseling van afvalstoffen voor één van de voornoemde behandelingen;
- m) opslag van afvalstoffen bestemd voor één van de voornoemde behandelingen, met uitsluiting van voorlopige opslag voorafgaand aan inzameling op de plaats van productie;

12° recyclage: het in een productieproces opnieuw verwerken van afvalmaterialen voor het oorspronkelijke doel of voor andere doeleinden, met inbegrip van organische recyclage maar uitgezonderd terugwinning van energie;

13° terugwinning van energie: het gebruik van brandbaar verpakkingsafval om energie op te wekken door directe verbranding met of zonder andere afvalstoffen maar met terugwinning van warmte;

14° organische recyclage: aërobe behandeling composterend of anaërobe behandeling biomethaanvorming, via micro-organismen en onder gecontroleerde omstandigheden, van de biologisch afbreekbare bestanddelen van verpakkingsafval, waarbij gestabiliseerde organische meststoffen of methaan tot stand komen; storten wordt niet als organische recyclage beschouwd;

15° verwijdering: elk van de volgende handelingen:

- a) storten op of in de bodem (bijvoorbeeld op een vuilstortplaats, enz.);

11° nuttige toepassing: elk van de volgende handelingen:

- a) terugwinning van oplosmiddelen;
- b) recyclage of terugwinning van organische stoffen die niet als oplosmiddel worden gebruikt (met inbegrip van compostbemesting en bemesting met andere biologisch omgezette stoffen);
- c) recyclage of terugwinning van metalen of metaalverbindingen;
- d) recyclage of terugwinning van andere anorganische stoffen;
- e) terugwinning van zuren of basen;
- f) terugwinning van bestanddelen die worden gebruikt om vervuiling tegen te gaan;
- g) terugwinning van bestanddelen uit catalysatoren;
- h) herraffinage van olie of ander hergebruik van olie;
- i) hoofdgebruik als brandstof of een andere wijze van energieopwekking;
- j) uitrijden voor landbouwkundige of ecologische verbetering;
- k) gebruik van afvalstoffen die bij één van de voornoemde behandelingen vrijkomen;
- l) uitwisseling van afvalstoffen voor één van de voornoemde behandelingen;
- m) opslag van afvalstoffen bestemd voor één van de voornoemde behandelingen, met uitsluiting van voorlopige opslag voorafgaand aan inzameling op de plaats van productie;

12° recyclage: het in een productieproces opnieuw verwerken van afvalmaterialen voor het oorspronkelijke doel of voor andere doeleinden, met inbegrip van organische recyclage maar uitgezonderd terugwinning van energie;

13° terugwinning van energie : het gebruik van brandbaar verpakkingsafval om energie op te wekken door directe verbranding met of zonder andere afvalstoffen maar met terugwinning van warmte;

14° organische recyclage: aërobe behandeling composterend of anaërobe behandeling biomethaanvorming, via micro-organismen en onder gecontroleerde omstandigheden, van de biologisch afbreekbare bestanddelen van verpakkingsafval, waarbij gestabiliseerde organische meststoffen of methaan tot stand komen; storten wordt niet als organische recyclage beschouwd;

15° verwijdering: elk van de volgende handelingen:

- a) storten op of in de bodem (bijvoorbeeld op een vuilstortplaats, enz.);

11° valorisation: chacune des opérations suivantes:

- a) récupération de solvants;
- b) recyclage ou récupération de substances organiques qui ne sont pas utilisées comme solvants (y compris les opérations de compostage et autres transformations biologiques);
- c) recyclage ou récupération de métaux ou de composés métalliques;
- d) recyclage ou récupération d'autres matières inorganiques;
- e) récupération d'acides ou de bases;
- f) récupération de produits servant à capter les polluants;
- g) récupération de produits provenant de catalyseurs;
- h) régénération ou autres réemplois d'huile;
- i) utilisation principale comme combustible ou autre moyen de produire de l'énergie;
- j) épandage sur le sol au profit de l'agriculture ou de l'écologie;
- k) utilisation de déchets résiduels obtenus à partir de l'une des opérations énumérées ci-dessus;
- l) échange de déchets en vue de les soumettre à l'une des opérations énumérées ci-dessus;
- m) stockage de déchets préalablement à l'une des opérations énumérées ci-dessus, à l'exclusion du stockage temporaire, avant collecte, sur le site de production;

12° recyclage: le retraitement dans un processus de production des déchets aux fins de leur fonction initiale ou à d'autres fins, y compris le recyclage organique, mais à l'exclusion de la valorisation énergétique;

13° valorisation énergétique: l'utilisation de déchets d'emballages combustibles en tant que moyen de production d'énergie, par incinération directe avec ou sans autres déchets, mais avec récupération de la chaleur;

14° recyclage organique: le traitement aérobique compostage ou anaérobique biométhanisation, par des micro-organismes et dans des conditions contrôlées, des parties biodégradables des déchets d'emballages, avec production d'amendements organiques stabilisés ou de méthane; l'enfouissement en décharge ne peut être considéré comme une forme de recyclage organique;

15° élimination: chacune des opérations suivantes:

- a) dépôt sur ou dans le sol par exemple mise en décharge, etc.;

11° valorisation: chacune des opérations suivantes:

- a) récupération de solvants;
- b) recyclage ou récupération de substances organiques qui ne sont pas utilisées comme solvants (y compris les opérations de compostage et autres transformations biologiques);
- c) recyclage ou récupération de métaux ou de composés métalliques;
- d) recyclage ou récupération d'autres matières inorganiques;
- e) récupération d'acides ou de bases;
- f) récupération de produits servant à capter les polluants;
- g) récupération de produits provenant de catalyseurs;
- h) régénération ou autres réemplois d'huile;
- i) utilisation principale comme combustible ou autre moyen de produire de l'énergie;
- j) épandage sur le sol au profit de l'agriculture ou de l'écologie;
- k) utilisation de déchets résiduels obtenus à partir de l'une des opérations énumérées ci-dessus;
- l) échange de déchets en vue de les soumettre à l'une des opérations énumérées ci-dessus;
- m) stockage de déchets préalablement à l'une des opérations énumérées ci-dessus, à l'exclusion du stockage temporaire, avant collecte, sur le site de production;

12° recyclage: le retraitement dans un processus de production des déchets aux fins de leur fonction initiale ou à d'autres fins, y compris le recyclage organique, mais à l'exclusion de la valorisation énergétique;

13° valorisation énergétique: l'utilisation de déchets d'emballages combustibles en tant que moyen de production d'énergie, par incinération directe avec ou sans autres déchets, mais avec récupération de la chaleur;

14° recyclage organique: le traitement aérobique compostage ou anaérobique biométhanisation, par des micro-organismes et dans des conditions contrôlées, des parties biodégradables des déchets d'emballages, avec production d'amendements organiques stabilisés ou de méthane; l'enfouissement en décharge ne peut être considéré comme une forme de recyclage organique;

15° élimination: chacune des opérations suivantes:

- a) dépôt sur ou dans le sol par exemple mise en décharge, etc.;

b) uitrijden (bijvoorbeeld biodegradatie van vloeibaar of slibachtig afval in de bodem, enz.);

c) injectie in de diepe ondergrond (bijvoorbeeld injectie van verpompbare afvalstoffen in putten, zoutkoepels of natuurlijk gevormde holten, enz.);

d) opslag in waterbekkens (bijvoorbeeld het lozen van vloeibaar of slibachtig afval in putten, vijvers of lagunen, enz.);

e) verwijdering op speciaal ingerichte locaties (bijvoorbeeld in afzonderlijk beklede, afgedekte cellen die onderling en van de omgeving afgeschermd zijn, enz.);

f) lozen in wateren, behalve zeeën en oceanen;

g) verwijdering in zeeën of oceanen, inclusief inbrengen in de zeebodem;

h) verbranding op zee;

i) verbranding op het land;

j) permanente opslag (bijvoorbeeld het plaatsen van houders in mijnen, enz.);

k) biologische behandeling op een hierboven niet aangegeven wijze, waardoor verbindingen of mengsels ontstaan die worden verwijderd volgens één van de voornoemde methodes;

l) fysisch-chemische behandeling op een hierboven niet aangegeven wijze, waardoor verbindingen of mengsels ontstaan die worden verwijderd volgens één van de voornoemde methodes (bijvoorbeeld verdamping, droging, calcinatie, enz.);

m) vermengen voor één van de voornoemde behandelingen;

n) herverpakken voor één van de voornoemde behandelingen;

o) opslag in afwachting van één van de voornoemde behandelingen, met uitsluiting van voorlopige opslag voorafgaand aan inzameling op de plaats van productie;

16° herbruikbaar product: ieder product dat is bestemd en ontworpen om volledig of voor het grootste gedeelte opnieuw te worden gebruikt voor hetzelfde doel als waarvoor het is ontworpen;

17° leefmilieu: de atmosfeer, de bodem, het water, de ecosystemen, het klimaat, de flora, de fauna en de overige organismen met uitzondering van de mens;

18° verontreiniging: de door de mens veroorzaakte aanwezigheid van vaste stoffen, vloeistoffen, gassen, micro-organismen, thermische energie, niet-ioniserende stralingen, geluid of andere trillingen in de atmosfeer, de bodem of het water, die de mens of het leefmilieu op rechtstreekse of onrechtstreekse wijze nadelig beïnvloedt of kan beïnvloeden;

b) uitrijden (bijvoorbeeld biodegradatie van vloeibaar of slibachtig afval in de bodem, enz.);

c) injectie in de diepe ondergrond (bijvoorbeeld injectie van verpompbare afvalstoffen in putten, zoutkoepels of natuurlijk gevormde holten, enz.);

d) opslag in waterbekkens (bijvoorbeeld het lozen van vloeibaar of slibachtig afval in putten, vijvers of lagunen, enz.);

e) verwijdering op speciaal ingerichte locaties (bijvoorbeeld in afzonderlijk beklede, afgedekte cellen die onderling en van de omgeving afgeschermd zijn, enz.);

f) lozen in wateren, behalve zeeën en oceanen;

g) verwijdering in zeeën of oceanen, inclusief inbrengen in de zeebodem;

h) verbranding op zee;

i) verbranding op het land;

j) permanente opslag (bijvoorbeeld het plaatsen van houders in mijnen, enz.);

k) biologische behandeling op een hierboven niet aangegeven wijze, waardoor verbindingen of mengsels ontstaan die worden verwijderd volgens één van de voornoemde methodes;

l) fysisch-chemische behandeling op een hierboven niet aangegeven wijze, waardoor verbindingen of mengsels ontstaan die worden verwijderd volgens één van de voornoemde methodes (bijvoorbeeld verdamping, droging, calcinatie, enz.);

m) vermengen voor één van de voornoemde behandelingen;

n) herverpakken voor één van de voornoemde behandelingen;

o) opslag in afwachting van één van de voornoemde behandelingen, met uitsluiting van voorlopige opslag voorafgaand aan inzameling op de plaats van productie;

16° herbruikbaar product: ieder product dat is bestemd en ontworpen om volledig of voor het grootste gedeelte opnieuw te worden gebruikt voor hetzelfde doel als waarvoor het is ontworpen;

17° leefmilieu: de atmosfeer, de bodem, het water, de ecosystemen, het klimaat, de flora, de fauna en de overige organismen met uitzondering van de mens;

18° verontreiniging: de door de mens veroorzaakte aanwezigheid van vaste stoffen, vloeistoffen, gassen, micro-organismen, thermische energie, niet-ioniserende stralingen, geluid of andere trillingen in de atmosfeer, de bodem of het water, die de mens of het leefmilieu op rechtstreekse of onrechtstreekse wijze nadelig beïnvloedt of kan beïnvloeden;

b) traitement en milieu terrestre (par exemple biodégradation de déchets liquides ou de boues dans les sols, etc.);

c) injection en profondeur par exemple injection de déchets pompables dans des puits, des dômes de sel ou des failles géologiques naturelles, etc.;

d) lagunage par exemple déversement de déchets liquides ou de boues dans des puits, des étangs ou des bassins, etc.;

e) mise en décharge spécialement aménagée par exemple placement dans des alvéoles étanches séparées, recouvertes et isolées les unes des autres et de l'environnement, etc.;

f) rejet dans le milieu aquatique, sauf immersion;

g) immersion en mer, y compris enfouissement dans le sous-sol marin;

h) incinération en mer;

i) incinération à terre;

j) stockage permanent par exemple placement de conteneurs dans une mine, etc.;

k) traitement biologique non spécifié ci-dessus aboutissant à des composés ou à des mélanges qui sont éliminés selon l'un des procédés énumérés ci-dessus;

l) traitement physico-chimique non spécifié ci-dessus, aboutissant à des composés ou à des mélanges qui sont éliminés selon l'un des procédés énumérés ci-dessus par exemple évaporation, séchage, calcination, etc.;

m) regroupement préalablement à l'une des opérations énumérées ci-dessus;

n) reconditionnement préalablement à l'une des opérations énumérées ci-dessus;

o) stockage préalablement à l'une des opérations énumérées ci-dessus, à l'exclusion du stockage temporaire, avant collecte, sur le site de production;

16° produit réutilisable: tout produit destiné et conçu pour être réutilisé entièrement ou pour la plus grande partie pour un usage identique à celui pour lequel il a été conçu;

17° environnement: l'atmosphère, le sol, l'eau, les écosystèmes, le climat, la flore, la faune et les autres organismes à part l'homme;

18° pollution: la présence, engendrée par l'homme, de matières solides, de liquides, de gaz, de micro-organismes, d'énergie thermique, de radiations non ionisantes, de bruit ou autres vibrations, dans l'atmosphère, le sol ou l'eau, ayant ou susceptible d'avoir, directement ou indirectement, des effets préjudiciables sur l'homme ou l'environnement;

b) traitement en milieu terrestre (par exemple biodégradation de déchets liquides ou de boues dans les sols, etc.);

c) injection en profondeur par exemple injection de déchets pompables dans des puits, des dômes de sel ou des failles géologiques naturelles, etc.;

d) lagunage par exemple déversement de déchets liquides ou de boues dans des puits, des étangs ou des bassins, etc.;

e) mise en décharge spécialement aménagée par exemple placement dans des alvéoles étanches séparées, recouvertes et isolées les unes des autres et de l'environnement, etc.;

f) rejet dans le milieu aquatique, sauf immersion;

g) immersion en mer, y compris enfouissement dans le sous-sol marin;

h) incinération en mer;

i) incinération à terre;

j) stockage permanent par exemple placement de conteneurs dans une mine, etc.;

k) traitement biologique non spécifié ci-dessus aboutissant à des composés ou à des mélanges qui sont éliminés selon l'un des procédés énumérés ci-dessus;

l) traitement physico-chimique non spécifié ci-dessus, aboutissant à des composés ou à des mélanges qui sont éliminés selon l'un des procédés énumérés ci-dessus par exemple évaporation, séchage, calcination, etc.;

m) regroupement préalablement à l'une des opérations énumérées ci-dessus;

n) reconditionnement préalablement à l'une des opérations énumérées ci-dessus;

o) stockage préalablement à l'une des opérations énumérées ci-dessus, à l'exclusion du stockage temporaire, avant collecte, sur le site de production;

16° produit réutilisable: tout produit destiné et conçu pour être réutilisé entièrement ou pour la plus grande partie pour un usage identique à celui pour lequel il a été conçu;

17° environnement: l'atmosphère, le sol, l'eau, les écosystèmes, le climat, la flore, la faune et les autres organismes à part l'homme;

18° pollution: la présence, engendrée par l'homme, de matières solides, de liquides, de gaz, de micro-organismes, d'énergie thermique, de radiations non ionisantes, de bruit ou autres vibrations, dans l'atmosphère, le sol ou l'eau, ayant ou susceptible d'avoir, directement ou indirectement, des effets préjudiciables sur l'homme ou l'environnement;

19° de minister: naargelang het geval de minister tot wiens bevoegdheid de Volksgezondheid of het Leefmilieu behoort.

20° gewasbeschermingsmiddelen: werkzame stoffen en één of meer werkzame stoffen bevattende preparaten, in de vorm waarin zij aan de gebruiker worden geleverd en bestemd om:

- a) planten of plantaardige producten te beschermen tegen alle schadelijke organismen of de werking van dergelijke organismen te voorkomen, voorzover die stoffen of preparaten hierna niet anders worden gedefinieerd;
- b) de levensprocessen van planten te beïnvloeden, voor zover het niet gaat om nutritieve stoffen bij voorbeeld de groeiregulatoren;
- c) plantaardige producten te bewaren, voor zover die stoffen of producten niet onder bijzondere bepalingen inzake bewaarmiddelen vallen;
- d) ongewenste planten te doden;
- e) delen van planten te vernietigen of een ongewenste groei van planten af te remmen of te voorkomen;
- f) de werking van gewasbeschermingsmiddelen te bevorderen.

De Koning kan het begrip gewasbeschermingsmiddelen nader omschrijven in overeenstemming met de desbetreffende richtlijnen en verordeningen van de Instellingen van de Europese Gemeenschap.

21° Biobrandstof: vloeibare, gasvormige of vaste brandstof die gewonnen is uit biomassa. De biomassa is het biologisch afbreekbaar gedeelte van producten, afvalstoffen en residuen van de landbouw met inbegrip van plantaardige en dierlijke stoffen, de visserij, de aquacultuur, de bosbouw en aanverwante bedrijfstakken, alsmede het biologisch afbreekbaar gedeelte van industrieel en huishoudelijk afval.

Art. 8

De Koning kan het op de markt brengen van gewasbeschermingsmiddelen en van biociden onderwerpen aan een voorafgaandelijke erkenning, toelating of registratie verleend door de minister na advies van een

19° de minister: naargelang het geval de minister tot wiens bevoegdheid de Volksgezondheid of het Leefmilieu behoort.

20° gewasbeschermingsmiddelen: werkzame stoffen en één of meer werkzame stoffen bevattende preparaten, in de vorm waarin zij aan de gebruiker worden geleverd en bestemd om:

- a) planten of plantaardige producten te beschermen tegen alle schadelijke organismen of de werking van dergelijke organismen te voorkomen, voorzover die stoffen of preparaten hierna niet anders worden gedefinieerd;
- b) de levensprocessen van planten te beïnvloeden, voor zover het niet gaat om nutritieve stoffen bij voorbeeld de groeiregulatoren;
- c) plantaardige producten te bewaren, voor zover die stoffen of producten niet onder bijzondere bepalingen inzake bewaarmiddelen vallen;
- d) ongewenste planten te doden;
- e) delen van planten te vernietigen of een ongewenste groei van planten af te remmen of te voorkomen;
- f) de werking van gewasbeschermingsmiddelen te bevorderen.

De Koning kan het begrip gewasbeschermingsmiddelen nader omschrijven in overeenstemming met de desbetreffende richtlijnen en verordeningen van de Instellingen van de Europese Gemeenschap.

20°/1 Pesticiden: chemische producten van een van de volgende twee categorieën:

- a) gewasbeschermingsmiddelen, zoals bepaald bij punt 20 van dit artikel;**
- b) biociden, zoals bepaald bij punt 8 van dit artikel;**

21° Biobrandstof: vloeibare, gasvormige of vaste brandstof die gewonnen is uit biomassa. De biomassa is het biologisch afbreekbaar gedeelte van producten, afvalstoffen en residuen van de landbouw met inbegrip van plantaardige en dierlijke stoffen, de visserij, de aquacultuur, de bosbouw en aanverwante bedrijfstakken, alsmede het biologisch afbreekbaar gedeelte van industrieel en huishoudelijk afval.

Art. 8

De Koning kan het op de markt brengen en de distributie van biociden, pesticiden en gewasbeschermingsmiddelen onderwerpen aan een voorafgaande vergunning en registratie, verleend door de minister,

19° le ministre: selon le cas, le ministre qui a la Santé publique ou l'Environnement dans ses attributions.

20° produits phytopharmaceutiques: les substances actives et les préparations contenant une ou plusieurs substances actives qui sont présentées sous la forme dans laquelle elles sont livrées à l'utilisateur et qui sont destinées à:

- a) protéger les végétaux ou les produits végétaux contre tous les organismes nuisibles ou à prévenir leur action, pour autant que ces substances ou préparations ne soient pas autrement définies ci-après;
- b) exercer une action sur les processus vitaux des végétaux, pour autant qu'il ne s'agisse pas de substances nutritives par exemple, les régulateurs de croissance;
- c) assurer la conservation des produits végétaux, pour autant que ces substances ou ces produits ne fassent pas l'objet de dispositions particulières du Conseil ou de la Commission concernant les agents conservateurs;
- d) détruire les végétaux indésirables;
- e) détruire des parties de végétaux, freiner ou prévenir une croissance indésirable des végétaux;
- f) améliorer le fonctionnement des produits phytopharmaceutiques.

Le Roi peut décrire plus précisément la notion de produits phytopharmaceutiques conformément aux directives et aux règlements des Institutions de la Communauté européenne y relatifs.

21° Biocarburant: un combustible liquide, gazeux ou solide produit à partir de la biomasse. La biomasse est la fraction biodégradable des produits, déchets et résidus provenant de l'agriculture y compris les substances végétales et animales, de la pêche, de l'aquaculture, de la sylviculture et de ses industries connexes, ainsi que la fraction biodégradable des déchets industriels et ménagers.

Art. 8

Le Roi peut soumettre la mise sur le marché de produits phytopharmaceutiques et de biocides à un agrément, une autorisation ou un enregistrement préalables, accordés par le Ministre sur avis d'un organe composé

19° le ministre: selon le cas, le ministre qui a la Santé publique ou l'Environnement dans ses attributions.

20° produits phytopharmaceutiques: les substances actives et les préparations contenant une ou plusieurs substances actives qui sont présentées sous la forme dans laquelle elles sont livrées à l'utilisateur et qui sont destinées à:

- a) protéger les végétaux ou les produits végétaux contre tous les organismes nuisibles ou à prévenir leur action, pour autant que ces substances ou préparations ne soient pas autrement définies ci-après;
- b) exercer une action sur les processus vitaux des végétaux, pour autant qu'il ne s'agisse pas de substances nutritives par exemple, les régulateurs de croissance;
- c) assurer la conservation des produits végétaux, pour autant que ces substances ou ces produits ne fassent pas l'objet de dispositions particulières du Conseil ou de la Commission concernant les agents conservateurs;
- d) détruire les végétaux indésirables;
- e) détruire des parties de végétaux, freiner ou prévenir une croissance indésirable des végétaux;
- f) améliorer le fonctionnement des produits phytopharmaceutiques.

Le Roi peut décrire plus précisément la notion de produits phytopharmaceutiques conformément aux directives et aux règlements des Institutions de la Communauté européenne y relatifs.

20°/1 Pesticides: produits chimiques qui relèvent de l'une des deux catégories suivantes:

- a) les produits phytopharmaceutiques, tels que définis au point 20° du présent article;**
- b) les produits biocides, tels que définis au point 8 du présent article;**

21° Biocarburant: un combustible liquide, gazeux ou solide produit à partir de la biomasse. La biomasse est la fraction biodégradable des produits, déchets et résidus provenant de l'agriculture y compris les substances végétales et animales, de la pêche, de l'aquaculture, de la sylviculture et de ses industries connexes, ainsi que la fraction biodégradable des déchets industriels et ménagers.

Art. 8

Le Roi peut soumettre la mise sur le marché et la distribution de biocides, pesticides et produits phytopharmaceutiques à un agrément et à un enregistrement préalable, accordés par le ministre, sur

orgaan bestaande uit wetenschappelijke en technische deskundigen, waarvan Hij, bij in Ministerraad overlegd besluit, de samenstelling en de werkwijze bepaalt.

De Koning kan de voorwaarden van de erkennings-, toelatings- of registratieaanvraag en haar onderzoek door dit orgaan bepalen. Hij kan eveneens de voorwaarden van toekenning, wijziging, opschorting en intrekking van de erkenning, toelating of registratie bepalen.

op advies van een orgaan bestaande uit wetenschappelijke en technische deskundigen, waarvan Hij de samenstelling en de werkwijze regelt bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad.

De Koning kan de voorwaarden van de erkennings-, toelatings- of registratieaanvraag en haar onderzoek door dit orgaan bepalen. Hij kan eveneens de voorwaarden van toekenning, wijziging, opschorting en intrekking van de erkenning, toelating of registratie bepalen.

d'experts scientifiques et techniques, dont Il règle, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, la composition et le mode de fonctionnement.

Le Roi peut fixer les conditions régissant la demande d'agrément, d'autorisation ou d'enregistrement et son examen par cet organe. Il peut également arrêter les conditions d'octroi, de modification, de suspension et de retrait de l'agrément, de l'autorisation ou de l'enregistrement.

avis d'un organe composé d'experts scientifiques et techniques, dont Il règle, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, la composition et le mode de fonctionnement.

Le Roi peut fixer les conditions régissant la demande d'agrément, d'autorisation ou d'enregistrement et son examen par cet organe. Il peut également arrêter les conditions d'octroi, de modification, de suspension et de retrait de l'agrément, de l'autorisation ou de l'enregistrement.